



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

4. APRIL 2007
4 APRIL 2007

št./No 24

21 TURIZEM TOURISM

št./No 2

NAVTIČNI TURIZEM, SLOVENIJA, 2006

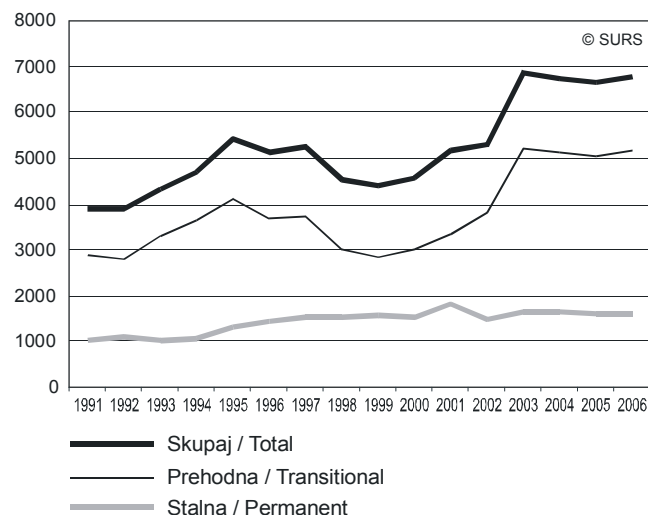
NAUTICAL TOURISM, SLOVENIA, 2006

- ▶ V slovenskih marinah se je v letu 2006 število plovil s privezom v morju in na kopnem v primerjavi z letom 2005 povečalo za 2 %. V zadnjih letih se je število plovil v marinah ustalilo.
- ▶ Glede na severno geografsko lego vseh treh marin med tujimi obiskovalci prevladujejo navtični turisti iz sosednjih in srednjeevropskih držav. Med njimi je največ Italijanov, Nemcev in Avstrijcev.
- ▶ Med plovili je po velikosti največ motornih jaht in jadrnic dolžine od 8 m do 12 m.
- ▶ Compared to 2005, in 2006 the number of vessels moored in Slovene marinas in the sea or on land increased by 2%. In recent years, the number of vessels in marinas has stabilised.
- ▶ In view of the northern location of all three Slovene marinas, among foreign visitors nautical tourists from the neighbouring and Central European countries predominate. Most of them come from Italy, Germany and Austria.
- ▶ As regards the size of vessels, 8 to 12 metre long motorboats and sailboats predominate.

	Število plovil Number of vessels							
	Skupaj Total	stalnih permanent			prehodnih transitional			
		motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	
Skupaj, leto 2006	6773	671	787	171	1583	3003	558	2006, total
Skupaj, leto 2005	6645	677	764	172	1646	2841	545	2005, total

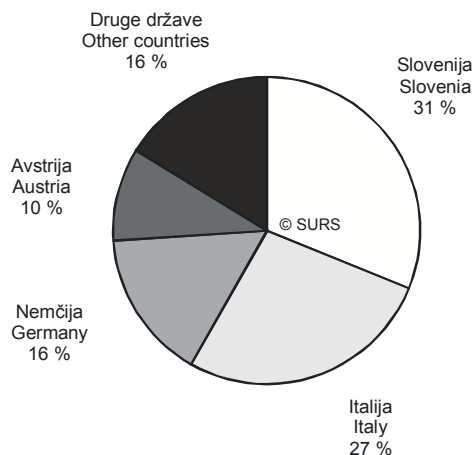
Slika 1: Plovila v marinah, Slovenija, 1991-2006

Chart 1: Vessels in marinas, Slovenia, 1991-2006



Slika 2: Plovila s privezom v morju po zastavi plovila, Slovenija, 2006

Chart 2: Vessels moored in the sea by flag of vessel, Slovenia, 2006



Med plovili, ki so uporabljala privez v morju, je bilo 31 % plovil s slovensko, 27 % z italijansko, 16 % z nemško in 10 % z avstrijsko zastavo. Plovil, ki so plula pod zastavami drugih držav, je bilo znatno manj; evidentirali smo po 2 % plovil s hrvaško, nizozemsko in britansko zastavo ter približno po 1 % plovil, ki so plula pod zastavami Francije, Švice in skandinavskih držav skupaj.

Of the vessels moored in the sea, 31% were sailing under the flag of Slovenia, followed by 27% from Italy, 16% from Germany and 10% from Austria. There were many fewer vessels sailing under other flags; 2% of vessels were sailing under the flags of Croatia, the Netherlands and the UK, and about 1% under the flags of France, Switzerland and the Scandinavian countries together.

1. ZMOGLJIVOST IN PROMET V MARINAH, SLOVENIJA, 2006

CAPACITY OF AND TRAFFIC IN MARINAS, SLOVENIA, 2006

1.1 Zmogljivost marin, Slovenija, 2006

Capacity of marinas, Slovenia, 2006

Število marin	3	Number of marinas
Površina akvatorija (m ²)	183000	Area under water (m ²)
Število privezov v morju - skupaj (brez komunalnih privezov)	1365	Number of berths in the water - total (without municipal berths)
od tega za plovila		of that for vessels
do 6,00 m	58	up to 6.00 m
6,01-8,00 m	201	6.01-8.00 m
8,01-10,00 m	423	8.01-10.00 m
10,01-12,00 m	382	10.01-12.00 m
12,01-14,00 m	100	12.01-14.00 m
14,01-16,00 m	107	14.01-16.00 m
16,01-18,00 m	54	16.01-18.00 m
18,01-20,00 m	23	18.01-20.00 m
20,01-22,00 m	11	20.01-22.00 m
22,01-24,00 m	-	22.01-24.00 m
24,01 m in več	6	24.01 m and more
Dolžina urejene obale (m)	5040	Length of coastline (m)
Površina prostora na kopnem za shranjevanje plovil (m ²)	36300	Area of land storage for vessels (m ²)
od tega pokriti prostori (m ²)	3200	of that covered (m ²)

Leta 2006 so bile na morski obali Slovenije tri marine s skupno zmogljivostjo 1 365 privezov v morju (brez komunalnih privezov) in s skupno površino njihovega akvatorija 183 000 m².

In 2006 three marinas operated on the Slovene coast with a joint capacity of 1,365 berths in the water (without municipal berths). Their total area under water was 183,000 square metres.

1.2 Število plovil v marinah, Slovenija, 2006

Number of vessels in marinas, Slovenia, 2006

	Število plovil Number of vessels							
	Skupaj Total	stalnih permanent			prehodnih transitional			
		motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	
Skupaj	6773	671	787	171	1583	3003	558	Total
1. Število plovil s privezom v morju	5051	498	702	121	1125	2268	337	Number of vessels moored in the sea
Po zastavi plovila								By flag of vessel
Avstrija	500	87	95	7	116	161	34	Austria
Francija	31	-	3	-	5	21	2	France
Hrvaška	119	-	1	-	16	99	3	Croatia
Italija	1371	55	27	7	458	774	50	Italy
Nemčija	824	85	122	6	170	393	48	Germany
Nizozemska	85	3	6	-	6	68	2	Netherlands
Švedska	46	-	-	-	3	41	2	Sweden
Norveška	13	-	1	-	-	12	-	Norway



1.2 Število plovil v marinah, Slovenija, 2006 (nadaljevanje)

Number of vessels in marinas, Slovenia, 2006 (continued)

	Število plovil Number of vessels							
	Skupaj Total	stalnih permanent			prehodnih transitional			
		motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	motorne jahte motor- boats	jadrnice sailboats	drugo other	
Finska	-	-	-	-	-	-	-	Finland
Danska	14	-	-	-	-	14	-	Denmark
Slovenija	1583	232	403	90	269	407	182	Slovenia
Švica	23	3	6	-	2	12	-	Switzerland
Velika Britanija	74	6	7	1	17	42	1	Great Britain
Druge države	368	27	31	10	63	224	13	Other countries
Po dolžini plovila								By length of vessel
do 6,00 m	279	11	26	30	84	21	107	Up to 6.00 m
6,01-8,00 m	711	102	108	58	230	142	71	6.01-8.00 m
8,01-10,00 m	1148	162	198	17	245	472	54	8.01-10.00 m
10,01-12,00 m	1420	80	206	12	222	825	75	10.01-12.00 m
12,01-14,00 m	918	63	119	3	140	569	24	12.01-14.00 m
14,01-16,00 m	367	30	31	1	102	198	5	14.01-16.00 m
16,01-18,00 m	100	16	6	-	56	21	1	16.01-18.00 m
18,01-20,00 m	54	14	5	-	22	13	-	18.01-20.00 m
20,01-22,00 m	21	13	3	-	5	-	-	20.01-22.00 m
22,01-24,00 m	21	4	0	-	13	4	-	22.01-24.00 m
24,01 m in več	12	3	0	-	6	3	-	24.01 m and more
2. Število plovil s privezom na kopnem	1722	173	85	50	458	735	221	Number of vessels moored on land

V vseh treh marinah je bilo zabeleženih 6 773 plovil, med temi 1 629 takih, za katera so bile sklenjene pogodbe za daljše varovanje in ki so bila evidentirana kot stalna plovila, 5 144 plovil pa se je v njih zasidralo prehodno.

There were 6,773 vessels registered in all three marinas; of these 1,629 vessels for which contracts for longer keeping were made (registered as permanent vessels) and 5,144 transitionally moored vessels.

1 722 plovil v slovenskih marinah je bilo nameščenih na kopnem, 5 051 plovil pa je uporabilo urejene obale marin za privez v morju.

1,722 vessels in the Slovene marinas were put on land and 5,051 vessels were moored in the sea.

1.3 Plovila v marinah po mesecih, Slovenija, 2006

Vessels in marinas by months, Slovenia, 2006

	Število stalnih plovil (stanje konec meseca) Number of permanent vessels (state at the end of the month)	Prehodna plovila Transitional vessels		
		število number	število dni postanka v marini number of days in marina	
Skupaj		5144	43991	Total
Januar	1333	82	4831	January
Februar	1023	121	2051	February
Marec	1309	362	4051	March
April	1375	662	7178	April
maj	1328	666	5823	May
Junij	1347	775	4969	June
Julij	1346	806	3535	July
Avgust	1351	643	2118	August
September	1347	490	2852	September
Oktober	1410	318	2262	October
November	1378	150	3531	November
December	1353	69	790	December

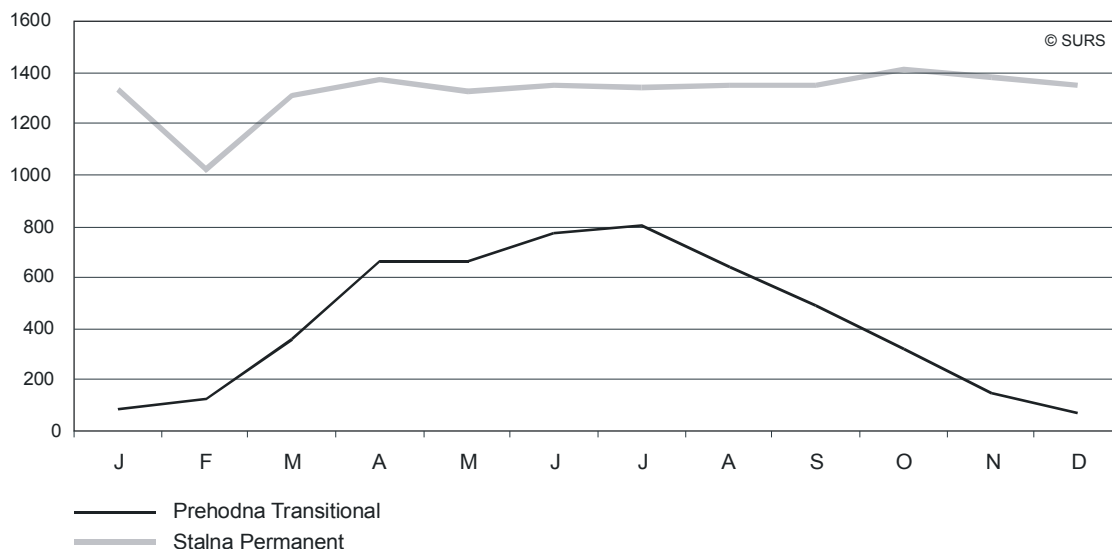


Promet v marinah je največji v spomladanskih in poletnih mesecih. Največ dni postanka v vseh treh slovenskih marinah opravijo navtični turisti v aprilu, maju in juniju. Julija je največ prehodnih plovil v marini, oktobra, ko je konec sezone je pa največje število stalnih plovil v marini.

Traffic in marinas is the densest in spring and summer. The greatest number of days in all three Slovene marinas is recorded by nautical tourists in April, May and June. In July the number of transitional vessels is at the peak, while in October when the summer season ends the number of permanent vessels is at the peak.

Slika 3: Plovila v marinah po mesecih, Slovenija, 2006

Chart 3: Vessels in marinas by months, Slovenia, 2006



STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

Je spremljanje navtičnega turizma in prometa v marinah.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the statistical survey

is to monitor data on nautical tourism and traffic in marinas.

Enota opazovanja

so marine vzdolž slovenske obale.

Observation units

are marinas along the Slovene coast.

Viri

Vir podatkov za to publikacijo je Letni vprašalnik o zmogljivosti in prometu v marinah.

Sources

The source of data for this publication is the Annual Report on Capacity and Traffic in Marinas.

Zajetje

Je popolno.

Coverage

The survey is based on full coverage.

Način zbiranja podatkov

Podatke o zmogljivosti in prometu v marinah zberemo z letnim vprašalnikom TU-MARINE, ki ga izpolnijo marine.

Method of data collection

Data on capacity and traffic in marinas are collected with the annual report TU-MARINE prepared by marinas.



Definicije in pojasnila

Plovila za šport in razvedrilo so jahte, jadrnice, gliserji in druga plovila.

Jahta je plovilo, namenjeno za razvedrilo, šport ali rekreacijo, ki ima kabino z najmanj dvema ležiščema, WC in urejen prostor za kuhanje.

Jadrnica je plovilo na jadra. Njegovo osnovno pogonsko sredstvo je veter; motor, če ga imajo, je namenjen samo za pomožni pogon.

Gliser (oz. motorna jahta) je plovilo, ki plove z veliko hitrostjo, tako da drsi. Če ima gliser kabino z vsaj dvema ležiščema, WC in urejen prostor za kuhanje, se šteje za jahto.

Druga plovila so čolni (leseni, plastični itd.), daljši od 3 m, in čolni, krajši od 3 m, če imajo motor (razen gliserjev).

Marina je specializirano turistično pristanišče za navtični promet, ki ima ustrezne objekte in naprave za privez plovil, za shranjevanje na kopnem, za spuščanje plovil v vodo, za pregled in popravilo, vzdrževanje, shranjevanje in prezimovanje in oskrbo plovil ter objekte za tehnično pomoč. V marini so lahko tudi objekti za razvedrilo in šport ter gostinski objekti.

Zmogljivost marin je prikazana s površino akvatorija, s številom privezov, z dolžino urejene obale za priveze in s površino prostora na kopnem za shranjevanje plovil.

Akvatorij marine je površina morja marine s pripadajočimi pomoli (brez kopnega dela).

Privez je del prostora v morju ali na kopnem, kjer se plovilo lahko namesti, tako da se priveže na sprednjem in zadnjem delu, in kjer je mogoče priključek na vodo in električni tok.

Objavljanje rezultatov

Letno: Statistične informacije. Turizem. Navtični turizem.

http://www.stat.si – Ekonomsko področje – Turizem

Definitions

Vessels intended for recreation and sports are yachts, sailboats, motorboats and other vessels.

Yachts are vessels intended for recreation or sports that have a cabin with at least two berths, a toilet and space for cooking.

Sailboats are vessels with sails. Their main driving force is wind. If a sailboat has a motor, it is only used as an auxiliary drive.

Motorboats are vessels faring at high speeds by gliding on water. If a motorboat has a cabin with at least two berths, a toilet and space for cooking, it is considered to be a yacht.

Other vessels are boats (wooden, plastic, etc.) over 3 metres long, and boats under 3 metres long if they have a motor (except motorboats).

Marinas are specialised tourist ports intended for nautical tourism and having adequate facilities for mooring vessels, for storing them on land, for lowering them into water, for inspection, repair, maintenance, storage and spending the winter, for technical assistance and supply of boats. Marinas can also have facilities for recreation and sports, as well as catering facilities.

Capacity of marinas is measured by the area under water, by the number of berths, by the length of coastline and by the area of land storage for vessels.

Area under water in marinas is all area under water together with appurtenant piers (excluding area on the shore).

Berths are parts of area in the water and on land where vessels can be secured by fastening at the front and the back end, and which offer water and electricity connection.

Publishing

Annual: Rapid Reports. Tourism. Nautical Tourism.

http://www.stat.si – Economy - Tourism

Sestavil / Prepared by: Franc Gruden

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednica podzbirke Edita Glinšek - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 60 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Turizem 1854-1275 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Edita Glinšek - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 60 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Tourism 1854-1275 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.